

Zeitschrift: Romanica Raetica
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 24 (2022)

Artikel: Gion Casper Collenberg: Viadi en l'Isla de Fronscha (1765/66) : die abenteuerliche Mauritiusreise eines nach Frankreich ausgewanderten Lumbreiners
Autor: Badilatti, Michele Luigi
Kapitel: Register der erwähnten Personen und Ortschaften
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1035145>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Register der erwähnten Personen und Ortschaften

Einleitung

Die folgenden Register beinhalten sämtliche Personen und Ortschaften, die in allen hier veröffentlichten Texten Gion Casper Collenbergs (Ms. Viadi, Auszüge aus dem Ms. Historia, Briefe an die Pfarrei Lumbrein) erwähnt werden. Für die Ansetzung der Lemmata wurde jeweils jene Form berücksichtigt, die Collenberg am häufigsten verwendet. Wo mehrere Formen gleich oft vorkommen, wurde – sofern der entsprechende

Name dort in seiner vollständigen Form erscheint – der in diesem Buch zuerst belegten Variante der Vorzug gegeben. Ergänzende Informationen zu den einzelnen Namen werden in eckigen Klammern angegeben, wobei die nur mit dem Vornamen erwähnten Personen mit [PN.] und die nur mit dem Familiennamen erwähnten Personen mit [FN.] gekennzeichnet sind.

Register der erwähnten Personen

Babouhot, Marguerite

Ehefrau von Roc Antoni Collenberg, Schwägerin von Gion Casper Collenberg (Historia 237; Brief 3, 1v^o)

Baron le jeune, [Louis-Jacques]

Notar in Paris (Historia 232)

Bernard, [Claude]

Notar in Paris (Historia 234, 237)

Bertoc [Bertogg]

[FN.], Herr aus Sevgein (Historia 237)

Camiel [Camichel]

[FN.], Herr aus Brigels (Viadi 27)

Capaul, Lurein [Luregn]

aus Lumbrein (Brief 3, 1r^o, 2r^o)

Capaul, Ott Barclamiu

aus Lumbrein (Brief 3, 1r^o, 2r^o)

Capeder, Benadeig [Benedetg]

aus Lumbrein, Cousin von Gion Casper Collenberg⁶⁹⁶ (Brief 3, 1r^o, 2r^o)

Capretz [Caprez, Ludwig de]

*1727 †1808, Eintritt in die französische Schweizergarde 1748, Oberst 1769, Maréchal de camp und Verabschiedung 1788, siegreicher Kommandant des Bündner Oberländer Landsturms gegen den über die Oberalp vorrückenden franz. General Loison 1799⁶⁹⁷ (Brief 1, 1v^o; Brief 2, 2r^o)

Carigiet

[FN.], Türschweizer aus Sumvitg (Viadi 27)

Casanova, Giacon Risch [Giacun Risch]

†≈1771, in zweiter Ehe verheiratet mit Onna Maria Collenberg, Schwager von Gion Casper Collenberg (Historia 238)

Casanova, Gion Casper Fideli

Sohn aus erster Ehe von Giacun Risch Casanova, Neffe von Gion Casper Collenberg (Historia 238)

Casaulta, Maria Ursula

Verheiratet mit Casper Padrut Collenberg, Mutter von Gion Casper Collenberg (Historia 238, 239)

Cavietzel [Caviezel]

[FN.], Herr (Brief 2, 2r^o)

696 Cf. Hubert-Brierre (2002, 136).

697 HLS 3, 202;

Egloff & Mathieu (1986, 38);

Hubert-Brierre (1999, 214 und 480).

Ciceron**[Cicero, Marcus Tullius]**

*106 vor Chr. †43 vor Chr., römischer Schriftsteller (Historia VI)

Collenberg, Anna Maria**[Anne-Marie]**

Tochter von Roc Antoni Collenberg, Nichte von Gion Casper Collenberg (Historia 238; Brief 3, 1v^o)

Collenberg, Casper Padrut

*1703 †1749, Vater von Gion Casper Collenberg (Historia 238, 239)

Collenberg, Gielli [Geli]

Bruder von Gion Casper Collenberg (Historia 239)

Collenberg, Gion Casper

*1733 †1792 (Viadi I; Historia II, 233, 234, 235, 237, 238, 239; Brief 1, 2r^o; Brief 2, 2r^o; Brief 3, 1r^o, 1v^o, 2r^o)

Collenberg, Gioseph [Josef]

Bruder von Gion Casper Collenberg (Historia 238, 239)

Collenberg,**Joanna Fransestgia****[Jeanne-Françoise]**

Tochter von Padrut Antoni Collenberg, Nichte von Gion Casper Collenberg (Historia 232; Brief 3, 1v^o)

Collenberg, Martin

Säckelmeister, Bruder von Gion Casper Collenberg (Historia 239; Brief 2, 1r^o; Brief 3, 1r^o, 1v^o)

Collenberg, Onna Maria

†1770, verheiratet mit Giacun Risch Casanova, Schwester von Gion Casper Collenberg (Historia 238, 239)

Collenberg, Padrut Antoni

*1729 †1803, Bruder von Gion Casper Collenberg (Historia 232, 233, 236, 237f., 239; Brief 3, 1r^o, 1v^o, 2r^o)

Collenberg, Roch Antoni**[Roc Antoni]**

*1743 †1830, Bruder von Gion Casper Collenberg (Historia 237, 239; Brief 3, 1r^o, 1v^o, 2r^o)

Collenberg, Vallentin**[Valentin]**

*1739 †1820, Bruder von Gion Casper Collenberg (Historia 232, 236, 239; Brief 3, 1r^o, 1v^o, 2r^o)

Comte Descart

⇒ *Descart*

Daruns [Derungs]

[FN.], Herr aus Surin (Historia 238)

de Laverdy [de L'Averdy,**Clément Charles François]**

*1724 †1793, Generalkontrolleur der Finanzen⁶⁹⁸ (Historia 236)

Descart [des Cars]

[FN.], Graf⁶⁹⁹ in Paris (Historia 237)

Douf [Duff], Onna Maria

aus Sumvitg, Ehefrau von Padrut Antoni Collenberg, Schwägerin von Gion Casper Collenberg (Historia 232, Brief 3, 1v^o)

Goniviere [Gonivière]**Madame la**

[FN.], Kolonialherrin auf der Île de France (Viadi 152, 157)

Goniviere [Gonivière]**Monsieur de la**

[FN.], Kolonialherr auf der Île de France (Viadi 154, 157)

Jesus Cristus [Christus]

Stifter des Christentums (Viadi 126; Historia V)

Ludovic igls XV**[Louis XV, Ludwig XV.]**

*1710 †1774, König von Frankreich (Historia 234)

698 Hubert-Brierre (1999, 257).

699 Möglicherweise Jean-François de Pérusse des Cars (1747–1822); cf. Hubert-Brierre (1999, 245).

Ludovicha
[Ludovica, Louise de France,
Louise von Frankreich]

*1737 †1787, Karmelitin,
Tochter von Ludwig XV. (Historia 234)

Maraia [Maria]

[PN.], Mutter Jesu Christi (Viadi 126)

**Marion du Frene [Marion
du Fresne, Marc-Joseph]**

*1724 †1772, Erster Kapitän der Comte
d'Artois⁷⁰⁰ (Viadi 85)

Obrist de Capretz

⇒ *Capretz*

Pellissier, Maria Catherina
[Pélissier, Marie Catherine]

Ehefrau von Valentin Collenberg, Schwä-
gerin von Gion Casper Collenberg
(Historia 236; Brief 3, 1v^o)

Pepin, Claudina
[Pépin, Claudine]

Verheiratet mit Jean Baptiste Véré, Mutter
von Philiberte Véré, Schwiegermutter von
Gion Casper Collenberg (Historia 234)

Picquet, Fransestgia
[Françoise]

†1778, Patin von Jeanne-Françoise Collen-
berg, Mitpatin von Gion Casper Collenberg
(Historia 233)

Prévost, [François Claude]

Notar in Paris (Historia 236)

Rhetus [Rätus]

[PN.], mythologischer Stammvater der Räter
(Historia IV, V)

**Rotmont [Rothmund,
Gion Valentin]**

Pfarrer von Lumbrein⁷⁰¹ (Brief 3, 1r^o)

Ser Tiny

⇒ *Tiny*

Simler, Josias

*1530 †1576, Zürcher Geschichtsschreiber
(Historia VI)

Tiny [Tini, Pieder]

*1701 †1760, Pfarrer von Lumbrein⁷⁰²
(Brief 1, 2r^o)

Véré, Gion Baptista
[Jean Baptiste]

Vater von Philiberte Véré, Schwiegervater
von Gion Casper Collenberg (Historia 234)

Véré, Philiberte

†1822, Ehefrau von Gion Casper Collenberg
(Historia 234, 238; Brief 3, 1v^o)

Vieli

[FN.], Herr⁷⁰³ (Brief 2, 2r^o)

Register der erwähnten Ortschaften

Afrique [Afrika]

(Viadi 94, 115, 121, 147; Historia 244, 245)

Amerique [Amerika]

(Viadi 94; Historia 244, 245)

Asension [Ascension]

(Viadi 96, 100)

Asie [Asien]

(Viadi 94, 150; Historia 244, 245)

Auvergne

(Viadi 73, 120)

**Bans des Eguilles [Banc
des Aiguilles, Nadelbank]**

(Viadi 113)

700 Cf. den Eintrag unter der
Passagiennummer 1 in Le Lan
& André (2015, 8) sowie Dunmore
(1991, 86ff.).

701 Egloff & Mathieu (1986, 85);
Simonet (1922, 83); Rothmund (1800).

702 Egloff & Mathieu (1986, 96);
Simonet (1922, 83).

703 Möglicherweise Georg
Anton Vieli (1745–1830);
cf. Egloff & Mathieu (1986, 100).

- Beaujeu en Bojaulois**
[Beaujeu en Beaujaulais]
(Historia 234)
- Bèri [Berry]**
(Historia 236)
- Bourbon-Insel**
↳ *Isla de Bourbon*
- Bourgogne**
(Historia 236, 237)
- Brasilien**
↳ *Cote du Bresil*
- Breil [Brigels]**
(Viadi 27)
- Bündnerland**
↳ *Tiarra de Grischuns, Tiarra Grischuna*
- Cap de Bune Speronza**
[Kap der Guten Hoffnung]
(Viadi 109, 115, 132)
- Cap Pfinister**
[Cap Finistère, Kap Finisterre]
(Viadi 37)
- China**
↳ *Schine*
- Chur**
↳ *Quera*
- Cote de Judas**
[Côte de Juda, Juda-Küste⁷⁰⁴]
(Viadi 66)
- Cote du Bresil**
[Côte du Brésil, Brasilien]
(Viadi 97)
- Cotte de Guinet**
[Côte de Guinée, Guinea]
(Viadi 38, 63, 182)
- Cuera**
↳ *Quera*
- Disentis**
↳ *Mustér*
- El Hierro**
↳ *Isla Fier*
- Europa**
(Viadi 29, 94; Historia II, 244, 246)
- For Blanc**
[Fort Blanc, Weisses Fort]
(Viadi 144)
- Frankreich**
↳ *Fronscha*
- Frankreichsinsel**
↳ *Isla de Fronscha*
- Fronscha [Frankreich]**
(Viadi IV, 16, 21, 29, 37, 38, 39, 40, 41, 63, 85, 100, 115, 116, 119, 121, 136, 146, 147, 150, 151, 181, 182; Historia II, 231, 234, 236; Brief 1, 2r^o; Brief 2, 2r^o; Brief 3, 1v^o)
- Gibraltar (fr.) [Gibraltar]**
(Viadi 41; Historia 245)
- Guinea, Guinet**
↳ *Cotte de Guinet*
- Inde [Indien]**
(Viadi 150, 181)
- Isla de Bourbon**
[Île de Bourbon, Bourbon-Insel = La Réunion]
(Viadi 147, 148)
- Isla de Fronscha**
[Île de France, Frankreichsinsel = Mauritius]
(Viadi I, 20, 49, 85, 122, 134, 147, 148, 182; Historia 234, 244)

704 Von Dahomey [dem heutigen Benin] bis Ghana reichender Küstenstreifen (cf. Fleischmann 1986, 73).

Isla de Madere [Madeira]

(Viadi 41, 43)

Isla Fier [El Hierro]

(Viadi 44)

Isla Gomere [La Gomera]

(Viadi 44)

**Isle du Pic Tenerif
[Île du Pic Ténériffe, Teneriffa]**

(Viadi 43)

Juda-Küste↳ *Cote de Judas***Kap der Guten Hoffnung**↳ *Cap de Bune Speranza***Kap Finisterre**↳ *Cap Pfinister***La Gomera**↳ *Isla Gomere***La Réunion**↳ *Isla de Bourbon***La Trinite [Trindade]**

(Viadi 100)

L'Orient [Lorient]

(Viadi 28, 29, 40; Historia 234)

Lumbrein(Viadi 4, 27; Historia II, VII, 233, 235, 236, 238; Brief 1, 1r^o; Brief 2, 1r^o, 1v^o, 2r^o; Brief 3, 1r^o, 1v^o)**Lyon**(Viadi 27, 28; Historia 232, 233, 234, 236; Brief 2, 1r^o)**Madagasga****[Madagascar, Madagaskar]**

(Viadi 121; Historia 244)

Madeira↳ *Isla de Madere***Malabare [Malabar]**

(Viadi 182)

Malgache [Madagaskar]

(Viadi 150)

Masenbiq**[Mozambique, Mosambik]**

(Viadi 121, 150)

Mauritius↳ *Isla de Fronscha***Mosambik**↳ *Masenbiq***Mustér [Disentis]**

(Historia 233)

Nadelbank↳ *Bans des Eguilles***Nante [Nantes]**

(Viadi 38)

Paris(Viadi I, 27, 28, 95, 147; Historia V, VII, 232, 233, 234, 236, 237, 238, 239, 244, 260; Brief 1, 1r^o, 2r^o, 2v^o; Brief 2, 1r^o, 1v^o, 2r^o; Brief 3, 1r^o, 2r^o)**Plaines de Vilhemes [Plaines
Wilhems, Wilhelm-Ebenen]**

(Viadi 182)

Port Louis [Port-Louis]

(Viadi 151)

Quera [Cuera, Chur](Brief 2, 2r^o)**Rodrigue [Rodrigues]**

(Viadi 133, 134, 147)

Safgiein [Sevgein]

(Historia 237)

Saint-Denis↳ *Soing Denis*

- Saint Fargeault**
[Saint-Fargeau]
 (Historia 236)
- Savoya [Savoie, Savoyen]**
 (Historia 260)
- Schine [Chine, China]**
 (Viadi 181)
- Schuitzerland [Schweizerland]**
 (Historia II, VI)
- Sevgein**
 ↳ *Safgiein*
- Soing Denis [Saint-Denis]**
 (Historia 234; Brief 1, 2r^o; Brief 2, 1r^o, 1v^o)
- Sunvig [Sumvitg]**
 (Viadi 27; Historia 232)
- Surin**
 (Historia 238)
- Teneriffa**
 ↳ *Isle du Pic Tenerif*
- Tiarra de Grischiuns**
[Bündnerland]
 (Historia 234)
- Tiarra Grischuna**
[Bündnerland]
 (Historia I, II)
- Tisentis [Disentis]**
 ↳ *Mustér*
- Trindade**
 ↳ *La Trinite*
- Valtrina [Valtellina, Veltlin]**
 (Historia II)
- Versaille [Versailles]**
 (Historia 260)
- Weisses Fort**
 ↳ *For Blanc*
- Wilhelm-Ebenen**
 ↳ *Plaines de Vilhemes*
- Zurich, cantun de**
[Kanton Zürich]
 (Historia VI)
-

